

FlyCamOne²

Használati útmutató
Manual
Istruzioni per l'uso Manuale
Manuel d'utilisation

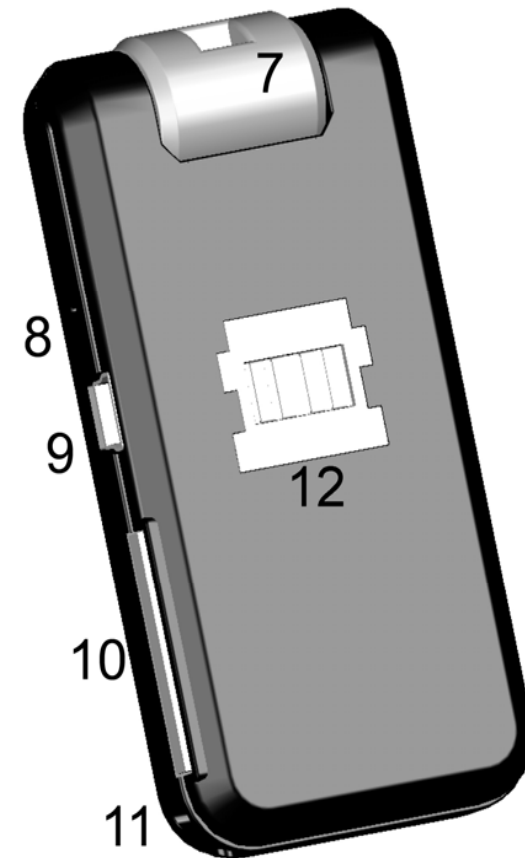
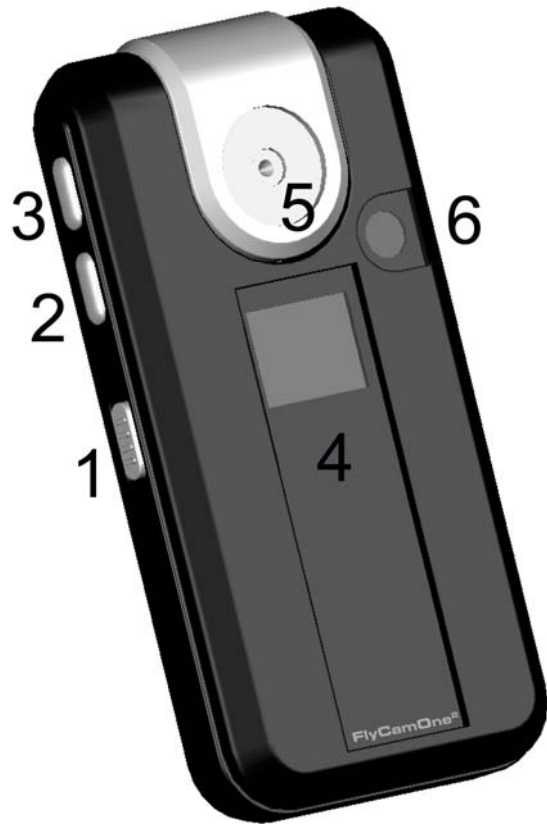


Megjegyzés!

Használat után, az akkumulátor megóvása érdekében mindig kapcsoljuk ki a készüléket !





Note! In order to protect battery life always Power use! off after

Note! Afin de préserver au mieux les batteries de la caméra, nous vous conseillons de l'éteindre après utilisation!

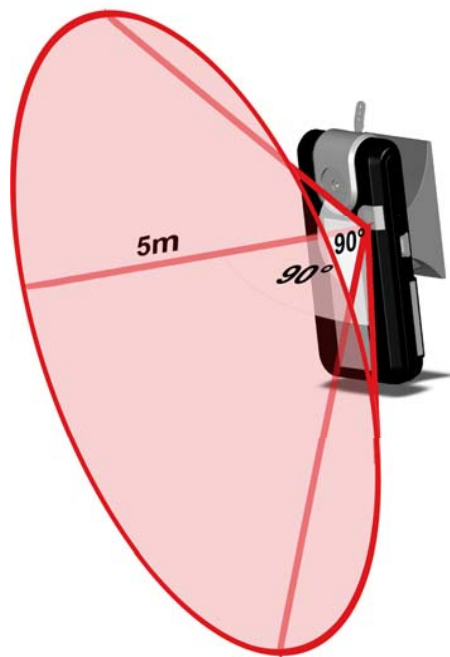


Részegységei	Configuration	Configurazione	Configuration
1. Be/Ki-kapcsoló	1. On/Off-switch	1. Interruttore On/Off	1. On/Off-interrupteur
2. Rögzítő gomb	2. Shutter button	2. Tasto Impostazione	2. Bouton de déclenchement
3. Mód váltó gomb	3. Mode Button	3. Tasto Mode	3. Sélection du mode
4. 2-Karakteres LCD kijelző	4. 2-Digit LCD display	4. LCD Display	4. Affichage LCD
5. Lencse	5. Lens	5. Lente -obbiettivo	5. Lentille
6. Távolság érzékelő	6. Motion detector	6. Sensore	6. Détecteur de mouvement
7. 90°-ban mozgatható fej	7. 90° Pivot-head	7. Testa rotante	7. Tête pivotante
8. Mikrofon	8. Microphone	8. Microfono	8. Microphone
9. Mini USB-csatlakozó	9. Mini USB-interface	9. Mini USB-Porta	9. Interface USB
10. SD-kártya foglalat	10. SD-Card slot	10. SD-card slot	10. Lecteur de carte SD
11. Biztonsági rögzítőfül	11. Safety eyelet	11. Pulsante estraee batteria	11. Oeillet de sécurité
12. Csatlakozó felület	12. Contact board	12. Contatto per modello	12. Platine de raccordement

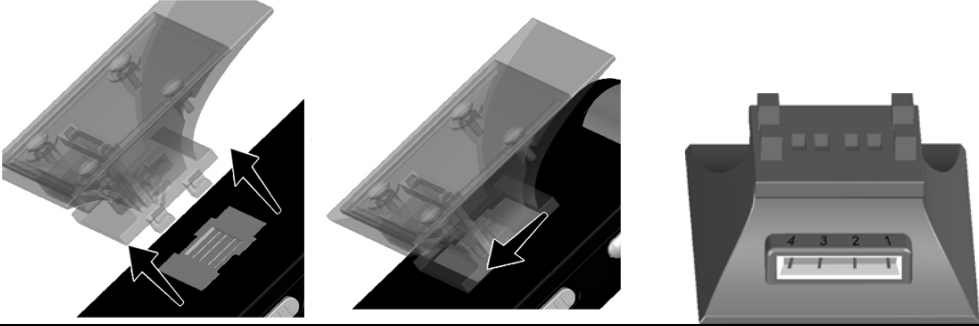
Üzembehelyezés	Start	Inizio con FCO ²	Mise en route de la FCO ²
<p>Helyezzünk be egy megfelelő SD-kártyát a FlyCamOne² SD foglalatába [10]. Csúszassuk a kapcsolót [1] „ON” állásba, majd nyomjuk meg a rögzítő gombot [2]; a kijelzőn megjelenik a „RY” („Ready“= készenlét) felirat. A mód váltó gomb [3] megnyomásával kiválaszthatjuk a rögzítés módját. A rögzítő gomb megnyomásával [2] elindíthatjuk, illetve megállíthatjuk a felvételt. A felvétel automatikusan leáll, ha megtelik az SD-kártya memóriája. Weblap: www.FlyCamOne.com Frissítések és egyéb információk.</p>	<p>Put a suitable SD-Card into the SD-Card slot of the FlyCamOne² (FCO²). Slide the switch [1] to position “ON” and press the shutter button [2]; on the display appears “RY” for ready. Choose your mode by pressing the mode button [3] Start and stop each time by pressing the shutter button [2]. Find details for external shutter release at www.FlyCamOne.com → support. The recording stops by itself when the SD-card is full.</p>	<p>Mettere una scheda SD nella fessura del FCO². l'interruttore [1] posizionare "in alto"; sul Video appare "RY" per pronto. Inizia e ferma registrazione pigiando il bottone di impostazione [2] osservare lo stato sul display [4]. La registrazione video si ferma da sola quando la scheda SD è piena.</p>	<p>Insérez d'abord une carte SD compatible dans le lecteur de carte de la FCO². Mettez l'interrupteur [1] en position “ON” et appuyez sur le bouton[2] ; l'écran indique maintenant “RY” pour « ready » : la caméra est prête. Vous pouvez maintenant déclencher et arrêter la prise de vue en appuyant sur le bouton de déclenchement [2] ou alors en connectant directement la caméra à la platine pour un déclenchement externe. Pour plus de détails sur le déclenchement à distance rendez vous sur www.FlyCamOne.com</p>
Adatok kiolvasása	Readout of data	Scarico video	Transfert des données
<p>A PC-re csatlakoztatás a készülékhez mellékelt USB kábel segítségével történhet. A számítógépen egy külön meghajtóként jelenik meg a FlyCamOne2 (FCO2). Természetesen kártyaolvasóhoz is csatlakoztathatjuk a készülékben lévő SD kártyát, így közvetlen arról is lementhetjük az adatokat.</p>	<p>Choose „PC” and connect the FCO² with the supplied USB-cable and your PC. The FCO² will be displayed as a single drive. Attend that network drives can interfere the FCO² drive. Cut the network drives. Of course you can connect the SD-card directly to your pc card reader.</p>	<p>Collega il FCO² con cavo USB al pc. Attendere la lettura del FCO² ed evitare di collegare altre schede. E' possibile collegare direttamente la SD card ad un lettore schede del PC.</p>	<p>Choisissez le mode „PC” et connectez la FCO2 à votre ordinateur à l'aide du câble fourni. La FCO2 sera reconnue comme un disque amovible par votre ordinateur. Vous pouvez également extraire la carte SD située dans votre FCO2 et la placer directement dans le lecteur de carte de votre ordinateur si celui-ci en est équipé.</p>
A készülék töltése	Charge the FCO ²	Caricare FCO ²	Charge
<p>A töltés a mellékelt USB kábel segítségével a számítógépen keresztül történik. A töltési idő kb. 3 órát vesz igénybe.</p>	<p>The charging starts on its own by connecting the FCO² with the PC. It will take approximately 3 hours to charge the FCO².</p>	<p>La carica del FCO può essere fatta durante il collegamento al PC, il display segnala "PC". Per completare la carica del FCO ci vogliono 3 ore.</p>	<p>La charge de votre FCO 2 débutera automatiquement une fois qu'elle sera connectée à votre ordinateur. L'écran LCD indiquera alors “PC”. La durée moyenne de la charge</p>

Rögzítési módok	The Modes	Modalità	Réglage du mode
<p><u>Videó felvétel [UP]</u> A videófelvétel minősége: 25 kép másodpercenként (25 /FPS) 640x480 pixel felbontásban. 1 percnyi felvétel kb. 18 MB méretű.</p> <p>Felvétel közben a „” jel látható a kijelzőn. Sötétben, illetve zárt térben történő felvételnél csökken az FPS értéke.</p> <p><u>Végtelen videó [UE]</u> A felvétel megkezdéséhez min. 200 MB szabad helynek kell lennie az SD-Kártyán. A régebbi felvételek törlésre kerülnek, amennyiben a szabad hely betelik. A felvételt a rögzítő gombbal [2] állíthatjuk meg.</p> <p><u>Fotó [PP]</u> A fotó minősége: 1280x1024 pixel, egy fotó kb. 100 KB helyet foglal el az SD-Kártyán. A felvételkor az alábbi jelzés látható a kijelzőn „”.</p> <p><u>Végtelen fotó [PE]</u> Ezen funkcióval 4 mp-ként készít fotót a FlyCamOne². A sorozatfelvétel befejezése a rögzítő gombbal [2] történhet, illetve az SD kártya memória betelésével.</p>	<p><u>Video recording [UP]</u> The recording takes place with 25 pictures per second (25 FPS) with 640x480 px and a consumption of storage of approx. 18 MB/min. Recording is indicated by running dots” “. FPS rate can be reduced by a dark or indoor environment.</p> <p><u>Video endless [UE]</u> Recording as above – however the free storage (min. 200 MB) of the SD-card is shared and the old part will be overwritten consecutively. The recording will be stopped not until the shutter button [2] gets pressed.</p> <p><u>Photo [PP]</u> The recording takes place with 1280x1024 px, one photo needs approx. 100 KB storage on the SD-card. The FCO² indicates the recording with a frame, “.</p> <p><u>Photo endless [PE]</u> With an interval of 4 seconds the FCO² takes pictures. The recording will be stopped by pressing the shutter button [2], or when the SD-card is full.</p>	<p><u>Registrazione [UP]</u> la registrazione avviene con 25 fotogrammi al secondo(25 FPS) con 640x480 con un tempo massimo di 18MB/min. La percentuale di (FPS) può essere ridotta con ambiente scuro o coperto.</p> <p><u>Video senza fine (ininterrotto) [UE]</u> La registrazione avviene come già detto prima – tuttavia la memorizzazione libera (minimo 200 MB) della scheda SD è condivisa e la parte di memoria occupata precedentemente viene sovrascritta consecutivamente. La memorizzazione viene fermata premendo il tasto stop/start.</p> <p><u>Foto [PP]</u> La memorizzazione avviene a 1280x1024 pixels, una foto occupa circa 100 kB di memoria sulla scheda SD.</p> <p><u>Foto continue [PE]</u> I La FCO scatta foto a intervalli di 4 secondi. La memorizzazione delle immagini viene arrestata premendo il tasto start/stop [2] oppure quando la scheda SD è piena.</p>	<p><u>Enregistrement vidéo[UP]</u> L'enregistrement vidéo est effectué en 25 images par seconde (25 FPS) avec une définition de 640x480 px. La vitesse d'enregistrement sur le disque est de 18 MB/min. Le nombre d'images par seconde peut être réduit lors de prise de vue dans des endroits obscures.</p> <p><u>Déclenchement vidéo auxiliaire [UE]</u> Les caractéristiques d'enregistrement sont les mêmes que précédemment– Néanmoins la capacité de stockage de votre carte doit être d'au moins (min. 200 MB). L'enregistrement le plus ancien sera automatiquement effacé par le plus récent. L'enregistrement ne s'arrêtera qu'une fois que vous aurez à nouveau appuyé sur le bouton de déclenchement.</p> <p><u>Photo [PP]</u> La prise de vue photo est effectuée en 1280x1024 px. Une photo à besoin d'à peu près 100 KB de mémoire sur votre carte SD.</p> <p><u>Déclenchement photo auxiliaire [PE]</u> Dans ce mode, la caméra prend des photos à intervalles réguliers de 4 secondes. Pour arrêter la prise de vue il vous suffit de presser le bouton de déclenchement [2], ou d'attendre que la carte soit pleine.</p>

Rögzítési módok	The Modes	Modalità	Réglage du mode
<p><u>"Kém" videó</u> [SP] Segítségével pl. aktív helység-megfigyelést végezhetünk.</p> <p>Az integrált mozgásérzékelő segítségével az 5m-en belüli, 90° látószögben lévő mozgásnál indul az automatikus felvétel.</p>	<p><u>Spy video</u> [SP] The spy video mode allows the flexible room observation.</p> <p>The integrated motion detector recognizes motions in its field of view by a thermal detector at a range of 5 m and an angle of 90° at a surrounding temperature of 25°C.</p>	<p><u>SPY VIDEO</u> [SP] La modalità Spy-video consente l'osservazione agevole delle camere.</p> <p>Il rilevatore di movimento integrato è in grado di avvertire movimenti nel suo campo di visuale mediante un rilevatore termico fino a una distanza di 5 m e sotto un angolo di 90° alla temperatura ambiente di 25°C.</p>	<p><u>Caméra de surveillance</u> [SP] Cette fonction vous permettra d'observer et de surveiller en toute simplicité et discrétion.</p> <p>Le capteur de mouvement intégré est capable de détecter tout déplacement et ce dans un rayon de 5 mètres à angle de 90°. Température d'utilisation : 25°.</p>
<p>A felvétel addig tart, amíg mozgást érzékel a kamera, illetve amíg be nem telik az SD-kártya memóriája.</p>	<p>The recording will be activated as long as thermal sources are moving in the cameras field of view. When the storage of the SD-card is full, the recording will be stopped.</p>	<p>La memorizzazione viene attivata ogni qualvolta sorgenti di calore si muovono nel campo di visuale della telecamera. Quando la scheda Sd è piena, la memorizzazione viene interrotta.</p>	<p>L'enregistrement sera actif aussi longtemps que la source de chaleur continuera à se mouvoir dans le champs de la caméra. Une fois la carte SD pleine, l'enregistrement prendra fin automatiquement.</p>



Rögzítési módok	The Modes	Modalità	Réglage du mode
<p><u>Végtelen "Kém" videó [SE]</u> A felvétel megkezdéséhez min. 200 MB szabad helynek kell lennie az SD-Kártyán. A régebbi felvételek törlésre kerülnek, amennyiben a szabad hely betelik. A felvételt a rögzítő gombbal [2] állíthatjuk meg.</p>	<p><u>Spy –video endless [SE]</u> Recording as above – however the free storage (min. 200MB) of the SD-card is shared and the old part will be overwritten consecutively. The recording will be stopped not until the shutter button [2] gets pressed.</p>	<p><u>SPY-Video continuo [SE]</u> La registrazione avviene come già detto prima – tuttavia la memorizzazione libera (minimo 200 MB) della scheda SD è condivisa e la parte di memoria occupata precedentemente viene sovrascritta consecutivamente. La memorizzazione viene fermata premendo il tasto stop/start[2].</p>	<p><u>Caméra de surveillance enregistrement auxiliaire [SE]</u> Les caractéristiques d'enregistrement sont les mêmes que précédemment– Néanmoins la capacité de stockage de votre carte doit être d'au moins (min. 200 MB). L'enregistrement le plus ancien sera automatiquement effacé par le plus récent. L'enregistrement ne s'arrêtera qu'une fois que vous aurez à nouveau appuyé sur le bouton de déclenchement[2].</p>
<p><u>Adatmentés és akkutöltés [PC]</u> Csatlakoztassuk a PC-hez a kamerát. A töltés ezzel meg is kezdődik, közben le is menthetjük az adatokat. A teljes töltési idő lemerült akkumulátor esetén kb. 3 órát vesz igénybe.</p>	<p><u>Download and coevally charging [PC]</u> Connection to the PC in drive mode. FCO² will be charged coevally when connected – charging will take approximately 3 hours.</p>	<p><u>Scarica dei dati e contemporanea ricarica [PC]</u> La connessione col PC dev'essere fatta nella modalità drive. FCO2 si ricaricherà durante la connessione - la ricarica richiede circa 3 ore.</p>	<p><u>Transfert de données et chargement auxiliaire [PC]</u> Une fois connectée à votre PC vous pouvez effectuer le transfert de données. La caméra recharge alors une fois raccordée au PC.</p>
<p><u>Web Cam [WC]</u> Csatlakoztassuk a PC-hez a kamerát webcam módban. Az ehhez szükséges szoftver letölthető: www.FlyCamOne.com/driver</p>	<p><u>Web Cam [WC]</u> Connection to the PC in webcam mode. Download the driver at first at www.FlyCamOne.com/driver</p>	<p><u>Web Cam [WC]</u> La connessione col PC dev'essere fatta nella modalità webcam. Scaricare innanzitutto il driver dal sito: www.FlyCamOne.com/driver</p>	<p><u>Web Cam [WC]</u> Connecter votre FCO2 à l'ordinateur et sélectionner le mode WC. Avant toute chose il vous faut télécharger et installer les drivers disponibles sur : www.FlyCamOne.com/driver</p>
<p><u>Memória tele [MF]</u> A memóriakártya (SD) betelt jelzés. Mentsük vagy töröljük le az adatokat.</p>	<p><u>Memory full [MF]</u> Records can't be made until datas from the SD-card will be deleted.</p>	<p><u>SD-Card Piena [MF]</u> Questa scritta compare fino a quando la SD-card non sarà svuotata</p>	<p><u>Carte mémoire pleine [MF]</u> L'enregistrement est impossible et ce jusqu'à ce que la carte ait été déchargée de son contenu.</p>
<p><u>Törlés [dL]</u> A legutóbbi felvétel törlése. Függetlenül attól, hogy videó vagy fotó volt-e.</p>	<p><u>Delete [dL]</u> Deletes the last record, doesn't matter whether it was a video or photo.</p>	<p><u>Cancella [dL]</u> Cancella l'ultimo record, non importa se era un video o fotografia.</p>	<p><u>Efface [dL]</u> Efface le dernier enregistrement, qu'il soit photo ou vidéo.</p>

Az állvány felszerelése	Mounting of the baseplate	Installare FCO ² al Baseplate	Utilisation de la platine de montage FCO ²
<p>A FlyCamOne² állványt a mellékelt öntapadós tépőzár segítségével mindenhol megfelelően rögzíteni lehet. Az állvány segítségével lehetőségünk van külső tápellátás, és távirányítóról vezérelhető rögzítő gomb [2] használatára.</p> <p>Miután megfelelően rögzítettük az állványt, az alábbi ábrákon látható módon helyezzük fel rá a kamerát.</p> 	<p>The FCO² baseplate can be fixed nearly everywhere by the supplied velcro-pad. The FCO² and the baseplate are ready for external power and triggering complies to the shutter button [2]. The contacts are located on the back of the FCO² and on FCO² baseplate as well.</p> <p>After fixing the baseplate, press the camera on it carefully and pull it, as imaged, a little bit to the back.</p>	<p>La base della FCO² può essere fissata ovunque nelle vicinanze mediante la striscia di velcro fornita insieme ad essa. La FCO² e la base sono pronte per la carica esterna e il comando avviene mediante il tasto start/stop [2]. I contatti sono situati sul fondo della FCO² e anche sulla sua base.</p> <p>Dopo avere fissato la base, premere con cura la fotocamera su di essa e spingerla, come illustrato, leggermente all'indietro.</p> <p>FIGYELEM! A 3-as és 4-es csatlakozó összeérintkezésekor rövidzárlat keletkezik</p> <p>ATTENTION! Shortcut of contacts 3 and 4 can damage the cam.</p> <p>Your local model building shop will have solutions for different applications for you.</p>	<p>La platine de montage fournie avec la FCO² peut être fixée à peu près ou bon vous semble.. La platine de montage FCO² permet le rechargement des batteries ainsi que le déclenchement à distance des fonctions auxiliaires.</p> <p>Pour raccorder la platine à la FCO² il vous faut identifier les contacteurs. Ils sont situés au dos de la caméra et de la platine.</p> <p>Une fois la platine en contact avec les connecteurs, presser la caméra avec délicatesse sur la platine en tirant celle-ci vers le bas comme indiqué sur l'image ci après.</p> <p>Attention! La mise en court circuit des contacteurs 3 et 4 peut provoquer des dommages. Votre revendeur en produits radio commandés peut certainement vous fournir d'autres solutions.</p>
<p>A FlyCamOne2 állvány 4 csatlakozási ponttal rendelkezik. Ezek a következők:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1 – Jel bemenet 2 – Jel bemenet 3 – 5 V + 4 – 5 V – (Test) <p>Külső tápellátásként max. 5V feszültségű akku használható. A 3-as csatlakozó a pozitív a 4-es a negatív. A kamera ilyenkor nem töltődik!</p>	<p>The FCO² baseplate is appointed with 4 contacts.</p> <p>Configuration as follows:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1 – Signal in 2 – Signal In 3 – 5 V + 4 – 5 V – (earth) <p>The FCO² Baseplate enables external power by 5V current via contact 3 (plus) and 4 (minus / ground). Cam will not be charged!</p>	<p>La base della FCO² è dotata di 4 contatti.</p> <p>La loro configurazione è la seguente:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1 – signal in 2 - signal in 3 - 5V + 4 - 5v - (massa). 	<p>La platine de montage de la FCO² est connectée grâce à 4 contacteurs.</p> <p>Voici leur utilité:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1 – Déclenchement a distance 2 – Déclenchement a distance 3 – 5 V + 4 – 5 V – (terre)

Felszerelése a modellre	Assembling on a model aircraft	Montaggio su modelli Di aeroplani	Fixation sur un modèle réduit volant
<p>Ellenőrizzük le, hogy megfelelően rögzítettük a kamerát az esetleges károk elkerülése érdekében.</p> <p>Győződjünk meg arról, hogy a modell tud-e repülni a kamera által megnövelt súllyal.</p> <p>Biztonságosan rögzítsük az öntapadó tépőzárral a kameraállványt. Ellenőrizzük le, hogy bepattant a helyére a kamera az állványon.</p> <p>A 90°-ban elmozdítható lencse fejrészt egy szervó segítségével akár menet közben is tudjuk állítani. A felvételt pedig egy szabad digitális csatorna vezérlőjelével tudjuk indítani, illetve leállítani.</p> <p>Bizonyos helyzetekben (PI: autómómodell teteje) megengedett a kamera vízszintes elhelyezése is. Ebben az esetben a felvétel lejátszásakor a monitorunkon 90°-ban elfordított képet látunk, de ezt a problémát a Microsoft® Movie Maker™ nevű programmal könnyen megoldhatjuk.</p>	<p>Make sure, that the FCO² keeps a sure position for precluding possible damages.</p> <p>Make sure that the model gets enough uplift for carrying the FCO².</p> <p>Fix the FCO² by the velcro-pad at the model aircraft. Let the FCO² snap and check the main emphasis again.</p> <p>The installation at a model aircraft enables records down and from there 90° stepless towards the front. With a free analog resp. proportional channel at your receiver the steering by a servo is possible. The triggering can take place by a free digital channel.</p> <p>For some adaptations it's necessary to install the camera headfirst (for example on the top of a r/c car). The record can be turned around 180° by using the Microsoft® Movie Maker™.</p> <p>Safe the camera against losing by putting the supplied brace through the eyelet.</p>	<p>Si assicuri, che il FCO² tiene una posizione sicura per evitare i possibili danni.</p> <p>Assicurarsi che il modello riesce ad alzarsi per portare il FCO².</p> <p>Fissare la FCO² all'aeromodello mediante la striscia di velcro. Agganciarla la FCO² verificare di nuovo la sua efficienza.</p> <p>L'installazione sull'aeromodello consente la memorizzazione (delle immagini riprese) verso il basso e davanti, in un angolo di 90°, senza interruzione. Utilizzando un canale proporzionale libero sulla ricevente è possibile la sua rotazione mediante un servo. L'avvio può avvenire attraverso un canale digitale libero.</p> <p>Per alcuni adattamenti è necessario installare la camera a testa in giù (per esempio su una macchina radiocomandata). Il pomello (?) per la memorizzazione può essere ruotato di circa 180° usando Microsoft Movie Maker.</p> <p>Per evitare di perdere la camera, infilare il bracciale fornito nell'apposito occhiello.</p>	<p>Tout d'abord assurez-vous que la caméra soit fixée à un endroit sécurisé afin de minimiser les chocs en cas de crash .</p> <p>De même assurez-vous que votre modèle réduit est suffisamment puissant pour embarquer la FCO².</p> <p>Il vous faut maintenant fixer la caméra à votre modèle à l'aide du velcro fourni. Laisser alors la caméra pendre au velcro et vérifier l'adhérence de la fixation avant tout décollage !!</p> <p>La fixation sur modèle réduit volant permet de réaliser des vidéos prise de dessus ainsi que vue de face. De plus, à l'aide d'un servo, il vous sera possible d'orienter la lentille en utilisant une voie non utilisée de votre récepteur. Le déclenchement se fera via une voie auxiliaire que vous activerez par l'intermédiaire de votre radio commande.</p> <p>Pour d'autres applications il est impératif d'installer la caméra la tête en avant (par exemple pour une utilisation sur le toit d'une voiture télécommandée). L'enregistrement pourra faire l'objet d'une rotation à 180° en utilisant le logiciel Microsoft® Movie Maker™.</p> <p>Afin de ne pas perdre votre caméra, nous vous conseillons d'utiliser le bracelet de sécurité fourni dans la boîte.</p>

Technikai adatok		Technical Data		Dati Tecnici		Caractéristiques techniques	
Méret: Tömege: Felbontás Videó: Felbontás Fotó:	40x80x14 mm 37 g 640x480 pixel 1280x1024 pixel	Size: Weight: Resolution video: Resolution photo:	40x80x14 mm 37 g 640x480 px 1280x1024 px	Dimensione: Peso: Risoluzione Video: Risoluzione Foto:	40x80x14 mm 37 g 640x480 px 1280x1024 px	Taille: Poids: Résolution vidéo: Résolution photo:	40x80x14 mm 37 g 640x480 px 1280x1024 px
Mozgásérzékelő hatótávolsága: LCD Kijelző: Akkumulátor: Fókusz: SD-Kártya: USB: Töltés: FPS: Funkciók:	5m , 25°C 2-karakter 220 mAH Li-Po 0,3m- ∞ 1-2 GB 1.1 Mini USB 5 V / USB 25 Fotó, Videó + Audió, Webkamera,	Motionsensor Range: LCD Screen: Battery: Focus: SD-Card: USB: Charge: FPS: Functions:	5m at 25°C 2-digits 220 mAH Li-Po 0,3m- ∞ 1-2 GB 1.1 Mini USB 5 V / USB 25 Photo, video + audio, Web Cam, video endless , foto sequences, Spy-Video, external Chip Drive,	Sensore Distanza LCD Screen: Batterie: Fuoco: SD-Card: USB: Carica: FPS: Funzione:	5m bei 25°C 2-digit 220 mAH Li-Po 0,3m- ∞ 1-2 GB 1.1 Mini USB 5 V / USB 25 Foto, Video + Audio, Web Cam, Video continuo,foto ,Spy Video, Disco memoria	Détecteur de mouvement: Ecran LCD: Batterie: Focus: Carte SD: USB: Charge: FPS: Fonctions:	5m à 25°C 2-digits 220 mAH Li-Po 0,3m- ∞ 1-2 GB 1.1 Mini USB 5 V / USB 25 Photo, vidéo + audio, Web Cam, vidéo auxiliaire , séquences photos, caméra de surveillance, clé USB.
<p>Korlátozott jótállás az akkumulátorra</p> <p>A beépített Li-Po akkumulátor kapacitása folyamatosan csökken minden egyes töltés/merítés alkalmával, ezért a garancia nem vonatkozik erre az alkatrészre.</p> <p>Helytelen használat, tárolás és üzemeltetés miatt bekövetkezett meghibásodások nem tartoznak a jótállás körébe.</p>		<p>Limited Warranty of Battery</p> <p>The included Lipo battery's capacity is reduced due every discharge /charging circle and belongs to the wearing parts. Improper use storage and handling as well as wearing and consumption is not covered by the warranty.</p>				<p>Limite de garantie des batteries</p> <p>Il est a noté que chaque cycle de charge et de décharge réduit à la longue la durée de vie de la batterie, ceci fait partie de l'usure naturelle du produit et ne peut en aucun cas faire l'objet d'un rappel en garantie.</p> <p>De même, une utilisation impropre de la caméra ainsi que la tentative de la réparer, la modifier, ou l'ouvrir, portent un terme à la garantie. Aucune réclamation ne pourra alors être effectuée.</p>	

FIGYELEM!

Balesetek rekonstrukciójának megfigyelésére történő használata a garancia elvesztését vonja maga után.
Hirtelen terheléstől, illetve ütdödéstől a felvételek törölődhetnek.

FIGYELEM:

A mások személyiségi jogainak megsértése, az általunk készített felvétellel bűncselekménynek minősül és a törvény szigorúan bünteti.

ATTENTION! The application in cars for observation and accident reconstruction is not covered by the guarantee. Through a collision at a high speed, the record can be deleted.

ATTENTION!

The Privacy of others is protected by law and should be taboo. The recording of third party can be a illegal act. You are responsible for your acting.

ATTENZIONE!

L'applicazione in auto per riprese e ricostruzione di incidente non è coperto da garanzia. Attraverso una collisione ad alta velocità la registrazione si può cancellare.

ATTENZIONE!

La Privacy altrui è protetta dalla legge e vietato registrarla. La registrazione di terze parti senza autorizzazione è un atto illegale. Lei è responsabile per la Sue registrazioni video.

ATTENTION! . Through a collision at a high speed, the record can be deleted.

L'utilisation dans des voitures pour la reproduction de séquences d'accidents n'est pas garantie.
De même en cas de chute à forte vitesse, les enregistrements pourraient s'effacer automatiquement.

ATTENTION!

Le respect de la vie privée des autres est un droit.
Portez atteinte à ce droit est passible de sanctions pénales.
Vous êtes seuls responsables de vos actes.

Service:

ACME the game company

Industriestr. 10A

33397 Rietberg

Germany

Hotline: +49 700 70 77 77 00

service@ACME-online.de

Find your nearest Servicepoint also at

www.ACME-online.de/Service